Porównanie tłumaczeń I Jana 4:13

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | W tym poznajemy, że w Nim trwamy i On w nas, że z ― Ducha Jego dał nam. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Po tym znamy gdyż w Nim pozostajemy i On w nas gdyż z Ducha Jego dał nam |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Po tym poznajemy, że trwamy w Nim, a On w nas, że udzielił nam ze swojego Ducha.\*[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | (Po) tym poznajemy, że w nim pozostajemy i on w nas, że z Ducha jego dał nam.  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Po tym znamy gdyż w Nim pozostajemy i On w nas gdyż z Ducha Jego dał nam |

1. 1) <x>520 8:9</x>; <x>690 3:24</x> [↑](#footnote-ref-2)